



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Read the instruction manual carefully before using the tool and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



MEG700

LAKAISUKONE

SWEeper

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Instruction manual

Original manual



Maahantuoja / Importer:
ISOJOEN KONEHALLI OY
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As
Puh. +358 - 20 1323 232, Fax +358 - 20 1323 388
www.ikh.fi

TÄRKEÄÄ

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINGOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

JOHDANTO

Tämä lakaisukone on suunniteltu vain määriteltuihin käyttötarkoituksiin. Suosittelemme, että tätä konetta ei muunnella ja/tai käytetä sille suunnittelelmattomalla tavalla. Mikäli sinulla on kysymyksiä lakaisukoneen käyttötapaan liittyen, ÄLÄ KÄYTÄ konetta ennen kuin valtuutettu ja pätevä henkilö on määritellyt, voiko vai tuleeko konetta käyttää tiettyjä toimintoja varten.

Tarkoituksenmukainen käyttö: Kone on tarkoitettu pihojen, katujen, polkujen, kulkuväylien, varastojen lattioiden ja muiden työtilojen lakaisuun.

TEKNISET TIEDOT

Säiliön tilavuus	20L
Käyttöleveys	70cm
Käytönnopeussuositus	4km/h

TURVAOHJEET JA VAROITUKSET



VAROITUS! Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja tutustu niiden sisältöön. Alapuoella kuvattujen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.



VAROITUS! Tässä käyttöohjeessa kuvatut varoitukset, huomautukset ja ohjeet eivät kata kaikkia mahdollisesti tapahtuvia tilanteita tai olosuhteita. Käyttäjän on otettava huomioon, että yleinen maalaisjärki ja varovaisuus ovat tekijöitä, joita ei voi sisällyttää itse koneeseen, vaan nämä tekijät on otettava huomioon koneen käyttäjän toimesta.

Työalue

- Pidä työalue puhtaana, esteettömänä ja hyvin valaistuna. Epäsiistit ja pimeät työalueet ovat otollisia tapaturmille.
- Älä käytä lakaisukonetta paloherkissä tai räjähdysvaarallisissa paikoissa, esim. herkästi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen läheisyydessä.
- Pidä lapset ja muut lähistöllä olevat sivulliset kaukana työalueelta koneen käytön aikana. Häiriötekijät voivat aiheuttaa koneen hallinnan menetyksen, joten sivullisten henkilöiden tulisi jäädä turvalliselle etäisyydelle työalueelta.
- Varo kaikkia voimalinjoja, sähköjohtoja, vesiputkia ja muita mekaanisia työalueella olevia vaarallisia kohteita, erityisesti työstettävän pinnan alapuolisia ja käyttäjän näkemättömissä olevia kohteita, jotka voivat vahingollisesti saada kosketuksen koneeseen ja aiheuttaa henkilökohtaisen tapaturman tai omaisuusvahingon.
- Tarkkaile ympäristöäsi. Tämän lakaisukoneen käyttäminen suljetuilla työalueilla voi aiheuttaa käyttäjälle vaaratilanteita, erityisesti leikkuutyökalujen ja pyörivien osien läheisyydessä.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Tarkasta ennen koneen käyttöä että kaikki osat ovat hyvässä käyttökunnossa.
- Pysyttelee valppaana, tarkkaile mitä olet tekemässä ja käytä yleistä maalaisjärkeä koneen käytön aikana. Älä käytä lakaisukonetta jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin varomattomuus koneen käytön aikana voi johtaa vakavaan henkilökohtaiseen tapaturmaan.

- **Pukeudu tarkoituksenmukaisesti.** Älä käytä löysää vaatetusta, roikkuvia kohteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua koneen liikkuviin osiin.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä suojalaseja tai sivusuojilla varustettuja turvalaseja, jotka noudattavat voimassaolevia kansallisia määräyksiä tai tarvittaessa käytä koko kasvojen peittävää suojamaskia. Käytä pölysuojaimia pölyisissä työolosuhteissa. Tätä sovelletaan kaikille, työalueella oleville henkilöille. Käytä luistamattomia turvakenkiä, kypärää, suojakäsineitä, pölynkerääjää ja tarvittaessa kuulosuojaimia.
- **Älä ylikurkottele.** Seiso tukevasti ja säilytä tasapaino vakaana koko työsuorituksen ajan.
- **Poista kaikki säätö- ja kiintoavaimet** ennen koneen käyttöä. Työkalun pyörivään osaan jätetty työkalu voi johtaa henkilökohtaiseen tapaturmaan.

Koneen käyttö ja kunnossapito

- **Älä käytä lakaisukonetta voimakeinoin.** Lakaisukoneella saavutetaan parempia tuloksia ja se on turvallisempi käyttää siinä tehtävässä, jolle se on suunniteltu. Suunnittele työsi etukäteen. Käytä oikeaa konetta tehtävään, jonka haluat suorittaa.
- **Säilytä lakaisukonetta tarkoituksenmukaisesti.** Kun lakaisukone ei ole käytössä, säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa. Tarkasta koneen hyvä käyttökunto ennen sen varastointia ja aina ennen uudelleen käyttöä.



VAROITUS!

Jotkut pölyä muodostavat toimenpiteet, kuten hionta, sahaus, teroitus, poraus ja muut rakennustoiminnot sisältävät kemikaaleja, joiden tiedetään aiheuttavan syöpää, synnynnäisiä vaurioita ja muita hedelmällisyyteen vaikuttavia heikentäviä tekijöitä. Muutamia esimerkkejä tällaisista kemikaaleista ovat:

- lyijypohjaisten maalien lyijy,
- tiiliä, sementtiä ja muista kivitöistä muodostuva kiteinen kvartsi, ja
- kemiallisesti käsitellystä puutavarasta muodostuva arsenikki ja kromi.

Näiden aineiden altistumisriski vaihtelee sen mukaan, kuinka usein tämän tyyppistä työtä suoritetaan. Pienennä altistumisriskiä näille kemikaaleille: työskentele vain hyvällä ilmanvaihdoilla olevissa paikoissa, ja käytä hyväksytyjä suojavarusteita, kuten mikroskooppisten hiukkasten suodattamiseen suunniteltuja pölysuojaimia.

KOKOONPANO

1. Poista lakaisukone pakkauksestaan.
2. Poista pyöröharjat pakkauksesta.
3. Kiinnitä pyöröharjat koneen eteen ruuveja käyttämällä (pyöröharjan molemmille puolille).
4. Taita kahva sen aukioloasentoon. Kiinnitä kahva koneen takana oleviin levyihin 2 mutteria käyttämällä.

KÄYTTÖ

1. Kun lakaisukonetta käytetään ulkona, lakaise tuulen suuntaan aina kun mahdollista.
2. Säädä lakaisukoneen korkeutta kääntämällä yläosan säätökytkintä haluttuun asentoon: Korkeus nousee kääntämällä kytkintä myötäpäivään ja vastaavasti korkeus laskee kääntämällä vastapäivään.
3. Älä pidä kiirettä työn aikana. Työskentele hitaasti, erityisesti suunnanvaihdon aikana.
4. Voit käyttää lakaisukonetta rinteessä likimääräisessä pystysuunnassa. Älä työskentele rinteissä tai kaltevilla paikoissa missä kaltevuustaso on yli 20°.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

- Pidä lakaisukoneestasi hyvää huolta. Suosittelemme, että lakaisukoneen yleinen kunto tarkastetaan ennen sen käyttöä. Huolehdi lakaisukoneen kunnosta ja korjauksista noudattamalla tässä käyttöohjeessa kuvattuja suositeltuja huolto- ja korjausohjeita. Anna lakaisukoneen tarvittavat korjaukset valtuutetun ja pätevän huoltohenkilöstön suorittavaksi.
 - Puhdistus. Käytä ainoastaan saippuaveteen kostutettua liinaa lakaisukoneen ulkopintojen puhdistamiseen. Useat kotitaloudessa käytettävät puhdistusaineet ovat haitallisia koneen muovi- ja muille eristepinnoille. Älä koskaan päästä lakaisukoneen sisälle vettä.
 - Kuivaa metalliosat ruostumisen estämiseksi.
-

IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

INTRODUCTION

This machine is designed for certain applications only. We strongly recommend this machine is not modified and/or used for any application other than that for which it was designed. If you have any questions relative to a particular application, DO NOT use the machine until you have first contacted authorial service person to determine if it can or should be performed on the product.

Intended use: Sweeping on the courtyard, street, path, lane, and on warehouse floors and other workrooms.

SPECIFICATIONS

Container capacity	20L
Operating width	70cm
Recommended operating speed	4km/h

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING! The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that could occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Work area

- Keep work area clean, free of clutter and well lit. Cluttered and dark work areas can cause accidents.
- Do not use your sweeper where there is a risk of causing a fire or an explosion, e.g. in the presence of flammable liquids, gasses, or dust.
- Keep children and bystanders away while operating the sweeper. Distractions can cause you to lose control, so visitors should remain at a safe distance from the work area.
- Be aware of all power lines, electrical circuits, water pipes and other mechanical hazards in your work area, particularly those hazards below the work surface hidden from the operator's view that may be unintentionally contacted and may cause personal harm or property damage.
- Be alert of your surroundings. Using this sweeper in confined work areas may put you dangerously close to cutting tools and rotating parts.

Personal safety

- Before use, check to make sure all the parts are in good working order.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the sweeper. Do not use the sweeper while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating the sweeper may result in serious personal injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing, dangling objects, or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- Use safety apparel and equipment. Use safety goggles or safety glasses with side shields which comply with current national standards, or when needed, a face shield. Use as dust mask in dusty work condi-

tions. This applies to all persons in the work area. Also use non-skid safety shoes, hardhat, gloves, dust collection systems, and hearing protection when appropriate.

- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times.
- **Remove adjusting keys or wrenches** before using the tool. A wrench or key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.

Tool use and care

- **Do not force the sweeper.** The sweeper does a better and safer job when used in the manner for which it is designed. Plan your work, and use the correct tool for the job.
- **Store sweeper properly.** When sweeper is not in use, store it in a dry, secure place out of the reach of children. Inspect for good working condition prior to storage and before re-use.



WARNING!

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

ASSEMBLY

1. Take the sweeper from the package.
2. Take the round brushes out of the package.
3. Affix the round brushes to the front of the machine using a screw for each (each side gets a round brush).
4. Unfold the push handle to its open position. Affix the handle to the plates at the back of machine using 2 nuts.

OPERATION

1. When using the sweeper outdoors, sweep in the direction of air as much as possible.
2. Adjust the height of the sweeper by turning the adjustable switch on the top to a suitable position: Clockwise to raise the height, counterclockwise to lower the height.
3. Don't rush the job. Work slowly, especially when you are changing directions.
4. You can operate the sweeper going up or down a slope in the approximate vertical direction. However, do not work on an incline of more than 20°.

MAINTENANCE

- **Maintain your sweeper.** It is recommended that the general condition of your sweeper be examined before it is used. Keep your sweeper in good repair by adopting a program of conscientious repair and maintenance in accordance with the recommended procedures found in this manual. Have necessary repairs made by qualified service personnel.
- **Cleaning.** Use only soap and a damp cloth to clean the outside of your sweeper. Many household cleaners are harmful to plastics and other insulation. Never let liquid get inside a tool.
- Keep metal parts dry to minimize corrosion.